

Titel: Wu Wen en Xing Ya

Groep: 5

Werkvorm(en): Nasynchronisatie.

Activiteit: De kinderen verzinnen een nagesynchroniseerde scène over de panda's Wu Wen en Xing Ya en presenteren dat aan elkaar.

Benodigdheden: panda hoofddekseksels (zie webpagina).

Opmerking: Bij nasynchronisatie verwoordt de ene speler (de stemacteur) de tekst en gedachten van de andere speler (de spelacteur). Het staat ook bekend als 'dubbing'.

Voor aandachtspunten bekijk de pictogrammen in het leerkrachtenscherf.

Inleiding.

De groep zit in hoefijzeropstelling. Vertel dat jullie in deze les gaan nasynchroniseren. Als je een DVD afspeelt zie je in het menu vaak verschillende talen staan, in al die landen zijn acteurs bezig geweest om stem te geven aan de rollen die meespelen. Ter illustratie doe je een stukje voor: kies twee kinderen die je een korte spelopdracht geeft, jij gaat uit het beeld van het publiek staan en doet de stemmen van beide kinderen. Geef hen beiden een panda hoofddekseksel (zie webpagina).

Spelopdracht: de twee panda's Wu Wen en Xing Ya zitten lekker sloom bamboe te eten. Wu besluit om te ontsnappen uit de dierentuin, Xing is te sloom om mee te doen maar helpt later toch. Op de helft van hun avontuur vallen ze in slaap.

Warming up 1 tweetallen: losse oefeningen.

De groep staat in tweetallen in het lokaal, ze bepalen wie de stemkant doet en wie de spelkant, na iedere opdracht wisselen ze.

Instructie voor de spelacteurs:

Je zingt een liedje (bijvoorbeeld 'poesje mauw')

Je eet knapperige wortels

Je drinkt een glas water, als je bijna klaar bent verslik je jezelf

Je bent aan het koken maar er komt een wolk peper vrij en je moet niezen.

Geef kinderen steeds even de tijd om iedere spelopdracht uit te spelen.

Warming up 2 tweetallen: situaties.

De groep staat in tweetallen in het lokaal, ze bepalen wie eerst de stemkant doet en wie de spelkant, na iedere opdracht wisselen ze.

Instructie voor de spelacteurs:

Je bent een diervoorzorger en je moet poep scheppen.

Je bent een luie panda, als ik in mijn handen klap besluit je een kunstje te doen voor de dierentuinbezoekers.

Je bent in de dierentuin een geitje aan het voeren, als ik in mijn handen klap bijt het geitje in je vinger.

Je bent in de dierentuin bij de apen aan het kijken, als ik in mijn handen klap laat een aap ineens een boer en je moet keihard lachen.

Geef kinderen steeds even de tijd om iedere spelopdracht uit te spelen.

Kern.

De groep zit in hoefijzeropstelling.

Instructie: *De panda's Wu Wen en Xing Ya waren in april 2017 de beroemdste dieren van Nederland. Ze werden van China naar Nederland vervoerd en wonen nu in een Nederlandse dierentuin. Niemand weet wat panda's vinden of denken, maar jullie krijgen zo in werkgroepen de opdracht om van hun verhuiscavontuur een verhaaltje te maken waarin we dat juist wel te weten komen. De panda's hebben dus ook een stem, de mensen kunnen ze echter niet verstaan (net als in animatiefilms).*

Bespreek kort de aandachtspunten op de opdrachtkaarten en maak werkgroepen:

Optie 1: Maak 3 of 4 grote werkgroepen waarvan de ene helft van de werkgroep de stemmen doet en de andere helft het mimespel.

Optie 2: Maak 5 kleinere groepen. Tijdens de presentatie:

Groep 1 doet de stemmen van groep 5.

Groep 2 doet de stemmen van groep 1.

Groep 3 doet de stemmen van groep 2.

Groep 4 doet de stemmen van groep 3.

Groep 5 doet de stemmen van groep 4.

Van tevoren vertelt de spelende groep in één zin de clou van hun presentatie aan de nasynchroniserende groep

Laat ze een kleine 10 minuten repeteren.

Tijdens de uitvoering zitten de stemacteurs bij elkaar aan één van de zijanten van het publiek. Dus niet in het zicht op het spelvlak.

Extra informatie:

Op de pagina waar deze les op staat beschreven staat informatie over hoe je presentaties nabesprekt bij drama.

Ook staan er adviezen over welke pictogrammen je kan uitprinten om de speltechniek te bespreken met je leerlingen.

Wat vinden Wu Wen en Xing Ya?

Wat vinden de Chinese panda's van hun Nederlandse avontuur? Jullie krijgen een stukje van de verhuizing in april 2017 te spelen.

- 1: Bepaal wie van jullie het spel gaan doen en wie de stemmen.
- 2: De stemacteurs gaan samen zitten, de spelacteurs gaan voor jullie spelen.
- 3: Kies een spelacteur uit waar je de stem van gaat doen.

Dit is jullie opdracht: **Afscheid van China**. Ze ontmoeten hun nieuwe (Nederlandse) verzorgers en worden in hun reishok gezet. Vraag: wat vinden ze er zelf van?

Stap 1: de panda's maken kennis met hun Nederlandse verzorgers.

Stap 2: ze worden in hun reishok gezet en krijgen lekker eten.

Stap 3: ze worden in de vrachtauto geladen en gaan naar het vliegveld.

Spelacteurs: speel met grote gebaren en duidelijke gezichtsuitdrukkingen.

Stemacteurs: praat niet teveel door elkaar.

Voorkom het uitbeelden van geweld en iedere rol moet levend de eindstreep halen.

Wat vinden Wu Wen en Xing Ya?

Wat vinden de Chinese panda's van hun Nederlandse avontuur? Jullie krijgen een stukje van de verhuizing in april 2017 te spelen.

- 1: Bepaal wie van jullie het spel gaan doen en wie de stemmen.
- 2: De stemacteurs gaan samen zitten, de spelacteurs gaan voor jullie spelen.
- 3: Kies een spelacteur uit waar je de stem van gaat doen.

Dit is jullie opdracht: **In het vliegtuig naar Nederland**. Het is een lange reis samen met de verzorgers. Vraag: wat vinden de panda's van hun eerste vliegreis?

Stap 1: de panda's stijgen op.

Stap 2: ze zijn hoog in de lucht boven de wolken en worden verzorgd door hun nieuwe verzorgers.

Stap 3: ze landen op vliegveld Schiphol in Nederland.

Spelacteurs: speel met grote gebaren en duidelijke gezichtsuitdrukkingen.

Stemacteurs: praat niet teveel door elkaar.

Voorkom het uitbeelden van geweld en iedere rol moet levend de eindstreep halen.

Wat vinden Wu Wen en Xing Ya?

Wat vinden de Chinese panda's van hun Nederlandse avontuur? Jullie krijgen een stukje van de verhuizing in april 2017 te spelen.

- 1: Bepaal wie van jullie het spel gaan doen en wie de stemmen.
- 2: De stemacteurs gaan samen zitten, de spelacteurs gaan voor jullie spelen.
- 3: Kies een spelacteur uit waar je de stem van gaat doen.

Dit is jullie opdracht: **Aankomst in Nederland.** Op Schiphol staan allemaal forografen en cameraploegen. Vraag: wat vinden de panda's van al die aandacht?

Stap 1: in Nederland worden de panda's uit het vliegveld gehaald.

Stap 2: er staan allemaal cameraploegen om foto's en tv opnames van hen te maken.

Stap 3: in de vrachtauto op weg naar de dierentuin zien de panda's mensen langs de weg staan zwaaien.

Spelacteurs: speel met grote gebaren en duidelijke gezichtsuitdrukkingen.

Stemacteurs: praat niet teveel door elkaar.

Voorkom het uitbeelden van geweld en iedere rol moet levend de eindstreep halen.

Wat vinden Wu Wen en Xing Ya?

Wat vinden de Chinese panda's van hun Nederlandse avontuur? Jullie krijgen een stukje van de verhuizing in april 2017 te spelen.

- 1: Bepaal wie van jullie het spel gaan doen en wie de stemmen.
- 2: De stemacteurs gaan samen zitten, de spelacteurs gaan voor jullie spelen.
- 3: Kies een spelacteur uit waar je de stem van gaat doen.

Dit is jullie opdracht: **In de Nederlandse dierentuin.** In de Nederlandse dierentuin maken de panda's kennis met de andere dieren. Vraag: waar moeten ze het meeste aan wennen?

Stap 1: de andere dieren uit de dierentuin zijn nieuwsgierig.

Stap 2: dan komen de panda's naar buiten.

Stap 3: de dieren maken kennis met elkaar, wat kunnen ze van elkaar leren?

Spelacteurs: speel met grote gebaren en duidelijke gezichtsuitdrukkingen.

Stemacteurs: praat niet teveel door elkaar.

Voorkom het uitbeelden van geweld en iedere rol moet levend de eindstreep halen.

Eventuele vijfde opdracht:

Wat vinden Wu Wen en Xing Ya?

Wat vinden de Chinese panda's van hun Nederlandse avontuur? Jullie krijgen een stukje van de verhuizing in april 2017 te spelen.

- 1: Bepaal wie van jullie het spel gaan doen en wie de stemmen.
- 2: De stemacteurs gaan samen zitten, de spelacteurs gaan voor jullie spelen.
- 3: Kies een spelacteur uit waar je de stem van gaat doen.

Dit is jullie opdracht: In de Nederlandse dierentuin, er zijn veel bezoekers en die zien er anders uit dan in China. Ook is de bamboe anders en de verzorgers. Wat vinden de panda's er zelf van?

Stap 1: ze krijgen Nederlands bamboe (dat is een plant) te eten, van hun nieuwe verzorgers.

Stap 2: de panda's komen voor het eerst buiten in hun nieuwe verblijf, er staan veel Nederlanders te zwaaien.

Stap 3: ze ontdekken nieuwe dingen in hun nieuwe verblijf/huis.

Spelacteurs: speel met grote gebaren en duidelijke gezichtsuitdrukkingen.

Stemacteurs: praat niet teveel door elkaar.

Voorkom het uitbeelden van geweld en iedere rol moet levend de eindstreep halen.